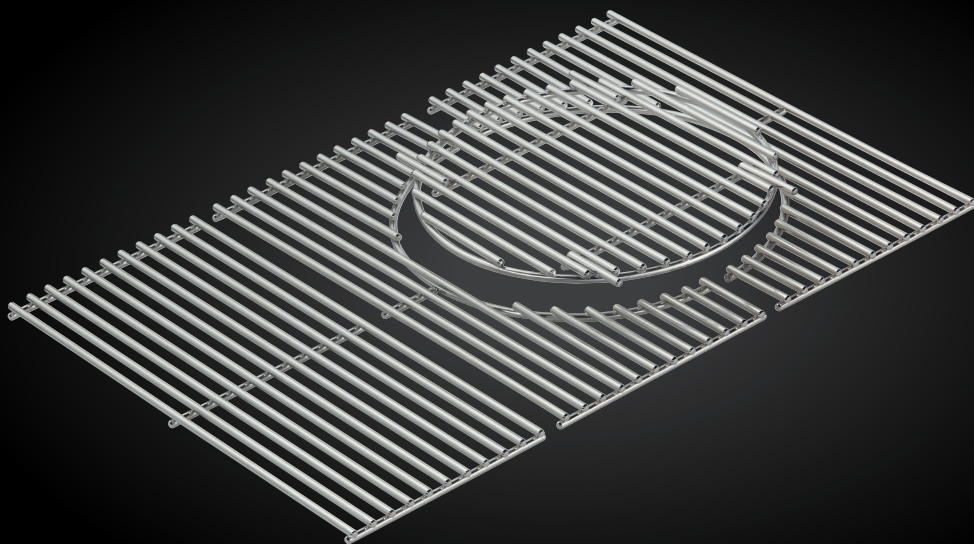


# SWITCH GRID

**Enders®**

UNIQ® 3



SWITCH  
GRID

**7847**

[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

bg УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

cs INSTRUCTIES

da BRUGSANVISNING

de GEBRAUCHSANLEITUNG

es MANUAL DE USO

et KASUTUSJUHEND

## ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

### Поздравяваме Ви за покупката на този продукт на Enders!

Преди да използвате продукта, прочетете и спазвайте инструкциите за употреба и използвайте продукта само както е описано в инструкциите, за да избегнете непредвидени наранявания или повреди. Съхранявайте инструкциите за по-късно справка. Ако предавате продукта на друго лице, моля, приложете инструкциите.

SWITCH GRID превръща вашия грил Enders в многофункционално устройство. Решетката от неръждаема стомана с лесно изваждащ се кръгъл елемент позволява различни опции за печене благодарение на допълнителни аксесоари, които се предлагат в търговската мрежа. Тя се отличава с висока стабилност и бързо пренасяне на топлината, което води до отлично маркиране на печеното.

### Наслаждавай се на своя продукт Enders.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА SWITCH GRIDS



- Избягване на пожари от мазнини: Избършете излишната мазнина/марината от храната, преди да я сложите на грила. Това не влияе на вкуса на храната, а служи само за избягване на пожари от мазнини.
- За да избегнеш прегряване, не покривай цялата повърхност на грила с алуминиево фолио.
- Когато работите с Enders SWITCH GRID и по време на печене, винаги носете ръкавици за барбекю, за да се предпазите от изгаряния.
- SWITCH GRID може да стане много горещ.
- Switch Grid не трябва да се изпуска, тъй като това може да доведе до повреда на държащите елементи.

**Преди първата употреба**

Преди първата употреба на Switch Grid, той трябва да бъде добре почистен с мека, топла сапунена вода. Изсушете решетката с хартиена салфетка или мека кърпа.

**Поставяне на Switch Grid**

За оптимално използване препоръчваме да позиционирате кръглия елемент над TURBO ZONE на грила. Позиционирайте кръглия елемент с ребрата по краищата в предвидените за това отвори на околните части на решетката. Поставете внимателно всички части в грила, за да избегнете повреждане на повърхността.

**Предварително загряване на Switch Grids**

Switch Grid трябва да се загрее достатъчно при затворен капак. След 10-15 минути решетката е загрята.

**ПОЧИСТВАНЕ**

По-големите частици мръсотия върху SWITCH GRID могат да бъдат отстранени с четка за грил. За по-задълбочено почистване, махни решетката от грила.

Препоръчваме да използвате нашия почистващ препарат за скари Enders. Като алтернатива, SWITCH GRID може да се почисти с мека, топла сапунена вода. Първо оставете скарата да се наксне, а след това отстранете разтворените замърсявания с кърпа под течаща вода.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ**

Опаковката на продукта е изработена от рециклируеми материали. Моля, изхвърляйте опаковките в съответните контейнери за събиране на отпадъци според вида на материала.

Ако вече не желаете да запазите артикула, не го изхвърляйте в битовите отпадъци. Моля, информирайте се в местната компания за отпадъци.

## ГАРАНЦИЯ

Предоставяме 2-годишна гаранция за функционалността на продукта. Условие за тази гаранция е правилното боравене с продукта и официално доказателство за датата на покупка.

**Гаранцията изтича след изтичане на гаранционния срок или незабавно, ако са направени промени в продукта.**

Ако въпреки нашите проверки за качество продуктът ти е дефектен, моля не го връщай на търговеца, а се обърни директно към Enders. По този начин ще можем да гарантираме бързото обработване на рекламацията ти.

Услуга:

**[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)**

## O TOMTO PRODUKTU

### Gratulujeme k zakoupení tohoto produktu Enders!

Před použitím produktu si přečtěte a dodržujte tento návod k použití a produkt používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedošlo k náhodnému zranění nebo poškození. Tento návod si uschovejte pro pozdější použití. Pokud produkt předáte jiné osobě, přiložte k němu tento návod.

SWITCH GRID promění váš gril Enders v multifunkční zařízení. Nerezový rošt s snadno vyjímatelným kruhovým roštem umožňuje různé možnosti grilování díky dalšímu příslušenství, které je k dostání v obchodech. Vyznačuje se vysokou stabilitou a rychlým přenosem tepla, což vede k skvělému opékání grilovaných pokrmů.

### Užij si svůj produkt Enders.

## VYUŽITÍ SWITCH GRIDS



- Prevence požárů způsobených tukem: Před položením na gril otřete přebytečný tuk/marinádu z grilovaného pokrmu. To nijak neovlivní chuť grilovaného pokrmu, ale pouze zabrání požárům způsobeným tukem.
- Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte celou plochu grilu alobalem.
- Při manipulaci s Enders SWITCH GRID a během grilování vždy noste grilovací rukavice, abyste se chránili před popálením.
- SWITCH GRID se může velmi zahřát.
- Switch Grid by neměl být upuštěn, protože by mohlo dojít k poškození upevňovacích úchytů.

### **Před prvním použitím**

Před prvním použitím mřížky Switch Grid ji důkladně očistěte mírným teplým mýdlovým roztokem. Mřížku osušte papírovým ubrouskem nebo měkkým hadříkem.

### **Nasazení SWITCH GRIDS**

Pro optimální využití doporučujeme umístit kulatý prvek nad TURBO ZONE grilu. Umístěte kulatý prvek s výstupky na okraji do příslušných výřezů v okolních částech roštu. Všechny části vkládejte do grilu opatrně, aby nedošlo k poškození povrchu.

### **Předehtátí SWITCH GRIDS**

SWITCH GRID musí být při uzavřeném krytu dostatečně předehtátý. Po 10–15 minutách je rošt zahřátý.

## **ČIŠTĚNÍ**

Větší nečistoty na SWITCH GRID lze odstranit pomocí kartáče na gril. Pro důkladné čištění vyjmí rošt z grilu.

Doporučujeme použít náš čisticí prostředek na grilovací rošty Enders. Alternativně lze SWITCH GRID čistit mírným teplým mýdlovým roztokem. Nejdříve rošt namočte a poté odstraňte uvolněné nečistoty hadříkem pod tekoucí vodou.

## **ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ**

Obal produktu je vyroben z recyklovatelných materiálů. Obaly prosím likvidujte podle druhu materiálu v příslušných sběrných nádobách.

Pokud již nechcete daný výrobek používat, nevyhazujte jej do domovního odpadu. Informujte se u místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

## ZÁRUKA

Na funkčnost produktu poskytujeme záruku 2 roky. Podmínkou pro uplatnění této záruky je správné zacházení s produktem a oficiální doklad o datu nákupu.

**Záruka zaniká po uplynutí záruční doby nebo okamžitě, pokud jsou na výrobku provedeny vlastní úpravy.**

Pokud je váš produkt i přes naše kontroly kvality vadný, nevracejte jej prodejci, ale obraťte se přímo na společnost Enders. Tímto způsobem můžeme zajistit rychlé vyřízení vaší reklamace.

Služba:

**[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)**

da

## OM DETTE PRODUKT

### Tillykke med købet af dette Enders-produkt!

Læs og følg denne brugsanvisning, inden du bruger produktet, og brug kun produktet som beskrevet i denne vejledning for at undgå utilsigtede skader eller personskader. Opbevar denne vejledning til senere brug. Hvis produktet videregives til en anden person, skal denne vejledning vedlægges.

SWITCH GRID forvandler din Enders Grill til et multifunktionelt apparat. Grillristen i rustfrit stål med let aftageligt rundelement giver forskellige grillmuligheder takket være yderligere tilbehør, der kan købes i handelen. Den udmærker sig ved høj stabilitet og hurtig varmeoverførsel, hvilket giver et flot mønster på grillmaden.

### Hav det sjovt med dit Enders-produkt.

## BRUG AF SWITCH GRIDS



- Undgå fedtbrande: Tør overskydende fedt/marinade af grillmaden, inden du lægger den på grillen. Dette påvirker ikke smagen af grillmaden, men tjener blot til at undgå fedtbrande.
- For at undgå overophedning må du ikke dække hele grillfladen med aluminiumsfolie.
- Brug altid grillhandsker, når du håndterer Enders SWITCH GRID og under grillningen for at beskytte dig mod forbrændinger.
- SWITCH GRID kan blive meget varm.
- Switch Grid må ikke tabes, da det ellers kan beskadige holderne.

**Før første brug**

Inden Switch Grid bruges for første gang, skal det rengøres grundigt med mildt, varmt sæbevand. Tør risten af med et papirhåndklæde eller et blødt klud.

**Indsættelse af SWITCH GRIDS**

For optimal brug anbefaler vi, at det runde element placeres over grillens TURBO ZONE. Placer det runde element med ribberne på kanten i de dertil indrettede udsparinger i de omgivende ristdele. Læg alle dele forsigtigt i grillen for at undgå beskadigelse af overfladen.

**Forvarmning af SWITCH GRIDS**

Switch Grid skal forvarmes tilstrækkeligt, når hættten er lukket. Efter 10-15 minutter er risten opvarmet.

**RENGØRING**

Større snavspartikler på SWITCH GRID kan fjernes med en grillbørste. For en grundig rengøring skal du fjerne risten fra din grill.

Vi anbefaler at bruge vores Enders grillristenser. Alternativt kan SWITCH GRID rengøres med mild, varm sæbevand. Lad risten først ligge i blød og fjern derefter de opløste snavspartikler med en klud under rindende vand.

**BORTSKAFFELSE**

Produktemballagen består af genanvendelige materialer. Bortskaf emballagen i de dertil indrettede affaldsbeholdere alt efter materialetype.

Hvis du ikke længere ønsker at beholde varen, skal du ikke smide den i husholdningsaffaldet. Kontakt dit lokale affaldsselskab for yderligere information.

## **GARANTI**

Vi yder 2 års garanti på produktets funktionsdygtighed. Forudsætningen for denne garanti er korrekt håndtering af produktet og officiel dokumentation for købsdatoen.

**Garantien bortfalder efter udløbet af garantiperioden eller straks, hvis der foretages ændringer på produktet.**

Hvis dit produkt trods vores kvalitetskontrol skulle være defekt, skal du ikke returnere det til forhandleren, men kontakte Enders direkte. På den måde kan vi sikre en hurtig behandling af din reklamation.

Service:

**[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)**

## ÜBER DIESES PRODUKT

### Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Enders-Produkts!

Lese und beachte vor der Verwendung des Produkts diese Gebrauchsanweisung und verwende das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben, um versehentliche Verletzungen oder Schaden zu vermeiden. Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Produkt an eine andere Person weitergegeben wird, füge bitte diese Anleitung bei.

Der SWITCH GRID verwandelt deinen Enders Grill in ein Multifunktionsgerät. Der Edelstahl Grillrost mit leicht herausnehmbarem Rundlement ermöglicht verschiedene Grilloptionen dank weiterer, im Handel erhältlicher, Zubehörteile. Er zeichnet sich durch eine hohe Stabilität und eine schnelle Wärmeübertragung aus, was zu einem tollen Branding auf dem Grillgut führt.

### Viel Spaß mit deinem Enders-Produkt.

## NUTZUNG DES SWITCH GRIDS



- Vermeiden von Fettbränden: Tupfe überschüssiges Fett/ Marinade vom Grillgut ab, bevor du es auf den Grill legst. Dies beeinträchtigt nicht den Geschmack des Grillguts, sondern dient lediglich der Vermeidung von Fettbränden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decke nicht die gesamte Grillfläche mit Alufolie ab.
- Trage beim Umgang mit dem Enders SWITCH GRID und während des Grillens immer Grillhandschuhe, um dich vor Verbrennungen zu schützen.
- Der SWITCH GRID kann sehr heiß werden.
- Der SWITCH GRID sollte nicht fallen gelassen werden, da es sonst zur Beschädigung an den Halteaufnahmen kommen kann.

### **Vor der ersten Benutzung**

Vor der ersten Benutzung des SWITCH GRIDS sollte es gründlich mit mildem, warmem Seifenwasser gereinigt werden. Trockne den Rost mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch ab.

### **Einsetzen des SWITCH GRIDS**

Für eine optimale Nutzung empfehlen wir, das Rundelement über der TURBO ZONE des Grills zu positionieren. Positioniere das Rundelement mit den Stegen am Rand in die dafür vorgesehenen Aussparungen der umliegenden Rostteile. Lege alle Teile vorsichtig in den Grill, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden.

### **Vorwärmen des SWITCH GRIDS**

Der SWITCH GRID muss bei geschlossener Haube ausreichend vorgeheizt werden. Nach 10-15 Minuten ist der Rost aufgeheizt.

## **REINIGUNG**

Größere Schmutzpartikel auf dem SWITCH GRID können mit einer Grillbürste entfernt werden. Für eine gründliche Reinigung nehme den Rost von deinem Grill ab.

Wir empfehlen die Verwendung unseres Enders Grillrostreinigers. Alternativ kann der SWITCH GRID mit milder, warmer Seifenlauge gereinigt werden. Lasse den Rost zunächst einweichen und entferne anschließend die gelösten Schmutzpartikel mit einem Tuch unter fließendem Wasser.

## **ENTSORGUNG**

Die Produktverpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte entsorge die Verpackungen je nach Materialart in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

Wenn du den Artikel nicht mehr behalten möchtest, werfe ihn nicht in den Hausmüll. Bitte informiere dich bei deinem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

## **GARANTIE**

Wir gewähren eine 2-jährige Garantie auf die Funktionstüchtigkeit des Produkts. Voraussetzung für diese Garantie ist der ordnungsgemäße Umgang mit dem Produkt und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums.

**Die Garantie erlischt nach Ablauf der Garantiezeit oder sofort, wenn selbst Änderungen am Produkt vorgenommen werden.**

Sollte dein Produkt trotz unserer Qualitätskontrollen fehlerhaft sein, bringe es bitte nicht zum Händler zurück, sondern wende dich direkt an Enders. Auf diese Weise können wir eine schnelle Bearbeitung deiner Reklamation sicherstellen.

Service:

**[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)**

## ACERCA DE ESTE PRODUCTO

### ¡Enhorabuena por la compra de este producto Enders!

Lea y siga estas instrucciones antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito en este manual para evitar lesiones o daños accidentales. Conserve este manual para consultarlo en el futuro. Si transfiere el producto a otra persona, adjunte este manual.

La rejilla SWITCH GRID convierte tu barbacoa Enders en un aparato multifuncional. La rejilla de acero inoxidable con rejilla redonda fácilmente extraíble permite diferentes opciones de barbacoa gracias a otros accesorios disponibles en el mercado. Se caracteriza por su gran estabilidad y rápida transmisión del calor, lo que permite obtener un excelente marcado en los alimentos.

**Disfruta de tu producto Enders.**

## USO DEL SWITCH GRIDS



- Evitar incendios por grasa: retira el exceso de grasa o marinada de los alimentos antes de colocarlos en la parrilla. Esto no afecta al sabor de los alimentos, sino que solo sirve para evitar incendios por grasa.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubras toda la superficie de la parrilla con papel de aluminio.
- Cuando manipules la Enders SWITCH GRID y durante el asado, utiliza siempre guantes para barbacoa para protegerte de quemaduras.
- El SWITCH GRID puede alcanzar temperaturas muy elevadas.
- No se debe dejar caer el Switch Grid, ya que esto podría dañar los soportes de fijación.

**Antes del primer uso**

Antes de utilizar la rejilla Switch Grid por primera vez, se debe limpiar a fondo con agua tibia y jabón suave. Seca la rejilla con una toalla de papel o un paño suave.

**Inserción del SWITCH GRIDS**

Para un uso óptimo, recomendamos colocar el elemento redondo sobre la TURBO ZONE de la barbacoa. Coloca el elemento redondo con los salientes del borde en los huecos previstos para ello en las rejillas circundantes. Coloca todas las piezas con cuidado en la barbacoa para evitar dañar la superficie.

**Pre calentamiento del SWITCH GRIDS**

La parrilla Switch Grid debe precalentarse suficientemente con la tapa cerrada. La parrilla estará caliente al cabo de 10-15 minutos.

**LIMPIEZA**

Las partículas de suciedad más grandes del SWITCH GRID se pueden eliminar con un cepillo para barbacoas. Para una limpieza a fondo, retira la rejilla de la barbacoa.

Recomendamos utilizar nuestro limpiador para parrillas Enders. Como alternativa, la SWITCH GRID se puede limpiar con agua jabonosa tibia y suave. Deja que la parrilla se remoje primero y luego retira las partículas de suciedad disueltas con un paño bajo el grifo.

**ELIMINACIÓN DE RESIDUOS**

El embalaje del producto está fabricado con materiales reciclables. Deseche los embalajes en los contenedores de recogida selectiva correspondientes al tipo de material.

Si ya no deseas conservar el artículo, no lo tires a la basura doméstica. Infórmate en tu empresa local de gestión de residuos.

## **GARANTÍA**

Ofrecemos una garantía de 2 años sobre el funcionamiento del producto. Para poder beneficiarse de esta garantía, es necesario utilizar el producto de forma adecuada y presentar una prueba oficial de la fecha de compra.

**La garantía expira al finalizar el periodo de garantía o inmediatamente si se realizan modificaciones en el producto.**

Si, a pesar de nuestros controles de calidad, tu producto presenta algún defecto, no lo devuelvas al distribuidor, sino ponte en contacto directamente con Enders. De esta forma, podremos garantizar una rápida tramitación de tu reclamación.

Servicio:

**[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)**

## SELLE TOOTE KOHTA

### Palju õnne Enders-toote ostu puhul!

Enne toote kasutamist lugege ja järgige käesolevaid kasutusjuhiseid ning kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil, et vältida juhuslikke viigastusi või kahjustusi. Säilitage käesolevad juhised hilisemaks kasutamiseks. Kui toode antakse edasi teisele isikule, lisage palun ka käesolevad juhised.

SWITCH GRID muudab sinu Enders grilli multifunktsionaalseks seadmeks. Roostevabast terasest grillrest, millel on kergesti eemaldatav ümmargune element, võimaldab tänu täiendavatele, kaubanduses saadaval olevatele lisaseadmetele erinevaid grillimisvõimalusi. See paistab silma suure stabiilsuse ja kiire soojusülekanedega, mis tagab grillitud toidu suurepärase määrgistuse.

### Naudi oma Enders-toodet.

## SWITCH GRID KASUTAMINE



- Rasvapõlengute vältimine: enne grillimiseks grillile panemist pühkige grillitavalt toidult üleliigne rasv/marinaad ära. See ei mõjuta grillitava toidu maitset, vaid aitab vältida rasvapõlenguid.
- Ülekuumenemise vältimiseks ära kata kogu grillipinda alumiiniumfooliumiga.
- Kanna Enders SWITCH GRID-i käsitlemisel ja grillimisel alati grillikindaid, et end põletuste eest kaitsta.
- SWITCH GRID võib muutuda väga kuumaks.
- Switch Grid'i ei tohi maha kukutada, sest see võib kahjustada kinnituskambreid.

### **Enne esimest kasutamist**

Enne SWITCH GRID esimest kasutamist tuleks see põhjalikult puhastada pehme, sooja seebiveega. Kuivata rest paberrätiku või pehme lapiga.

### **SWITCH GRID paigaldamine**

Optimaalse kasutamise tagamiseks soovime asetada ümmargune element grilli TURBO ZONE kohale. Aseta ümmargune element servade abil selleks ettenähtud avadesse ümbritsevate restide osades. Aseta kõik osad ettevaatlikult grillile, et vältida pinna kahjustamist.

### **SWITCH GRID eelsoojendamine**

SWITCH GRID tuleb suletud kaanega piisavalt eelsoojendada. 10–15 minuti pärast on rest kuumenenud.

## **PUHASTAMINE**

Suuremad mustuseosakesed SWITCH GRID-il saab eemaldada grilliharjaga. Põhjalikuks puhastamiseks võta grillrest grillilt ära.

Soovime kasutada meie Enders grillrestide puhastusvahendit. Alternatiivina võib SWITCH GRID puhastada pehme, sooja seebiveega. Lase rest esmalt leotada ja eemalda seejärel lahtunud mustuseosakesed riidega voolava vee all.

## **JÄÄTME TE KÕRVALDAMINE**

Toote pakend on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest. Palun viska pakendid vastavalt materjali liigile selleks ettenähtud kogumiskonteineritesse.

Kui sa ei soovi toodet enam hoida, ära viska seda olmejäätmete hulka. Pöördu palun oma kohaliku jäätmekäitlusettevõtte poole.

## **GARANTII**

Tootele anname 2-aastase garantii. Garantii kehtivuse eelduseks on toote nõuetekohane kasutamine ja ametlik ostukuupäeva tõend.

**Garantii kaotab kehtivuse garantiiperioodi lõppemisel või kohe, kui tootele tehakse iseseisvalt muudatusi.**

Kui teie toode on meie kvaliteedikontrollist hoolimata defektne, palun ärge viige seda tagasi müüjale, vaid võtke otse ühendust Endersiga. Nii saame tagada teie kaebuse kiire lahendamise.

Teenus:

**[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)**

**Enders Colsman AG**

Brauck 1  
D-58791 Werdohl, Germany  
Phone +49 (0) 2392 9782 30



**We reserve the right to make colour and technical changes to improve the product.**